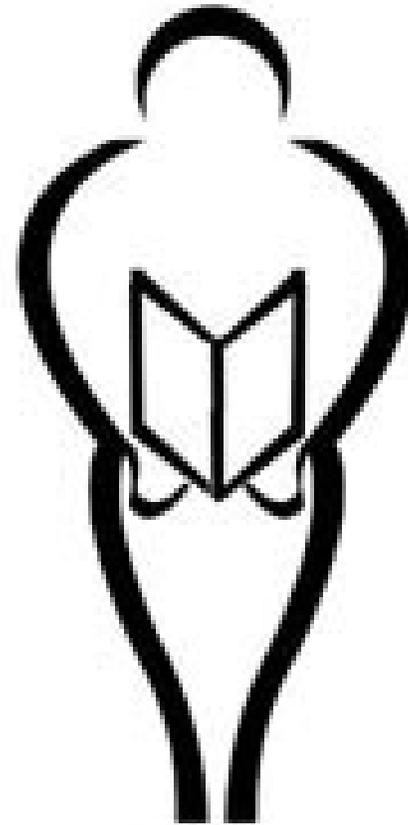
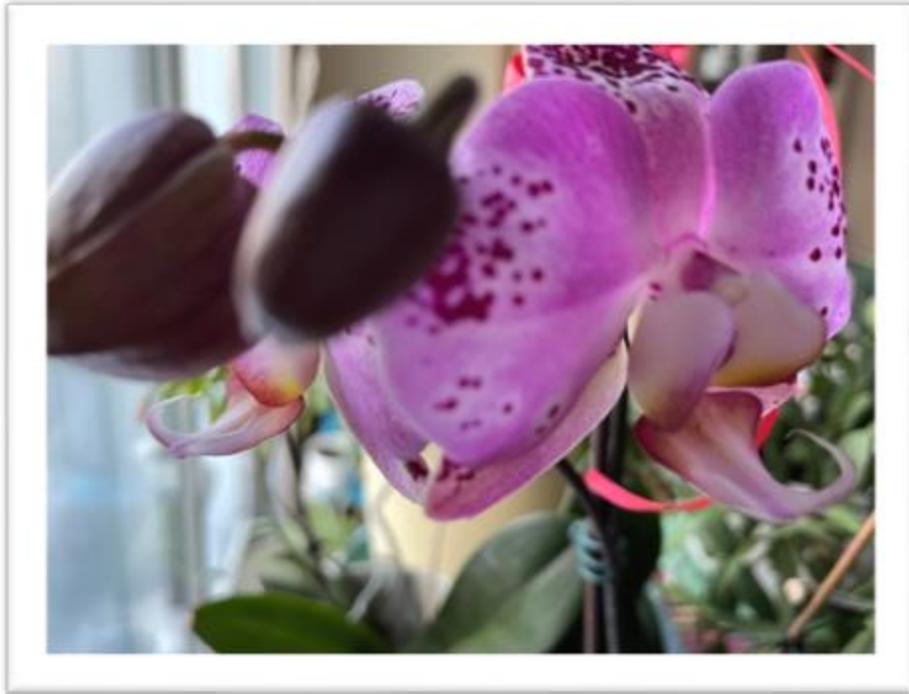


**¡VIVA NUESTRO 31 ANIVERSARIO DE CCLEH!**

**CRITICA CANADIENSE LITERARIA  
SOBRE ESCRITORAS HISPANOAMERICANAS  
(CCLEH)**

***Dra. Lady Rojas Benavente, Directora***

**31 AÑOS**  
**1994 - 2025**



CCLEH

Crítica Canadiense Literaria sobre  
Escritoras Hispanoamericanas

# TESTIMONIOS DE MIEMBROS

## I. CANADÁ

*LADY ROJAS BENAVENTE*

*SOPHIE M. LAVOJE*

*SILVIA ALFARO*

*CELIA ROJAS-VJGER*

*MENSAJES DE LISE CHEVRJER ET LESLIE PJCHÉ*

## II. ESTADOS UNIDOS

*B. ROSATEZANOS-PJNTO*

**Canadá, *invitada especial***

**Éliz Robert**

**Estados Unidos**

**México**

**Cuba**

**Puerto Rico, *invitada especial***

**Patricia Schaefer Röder**

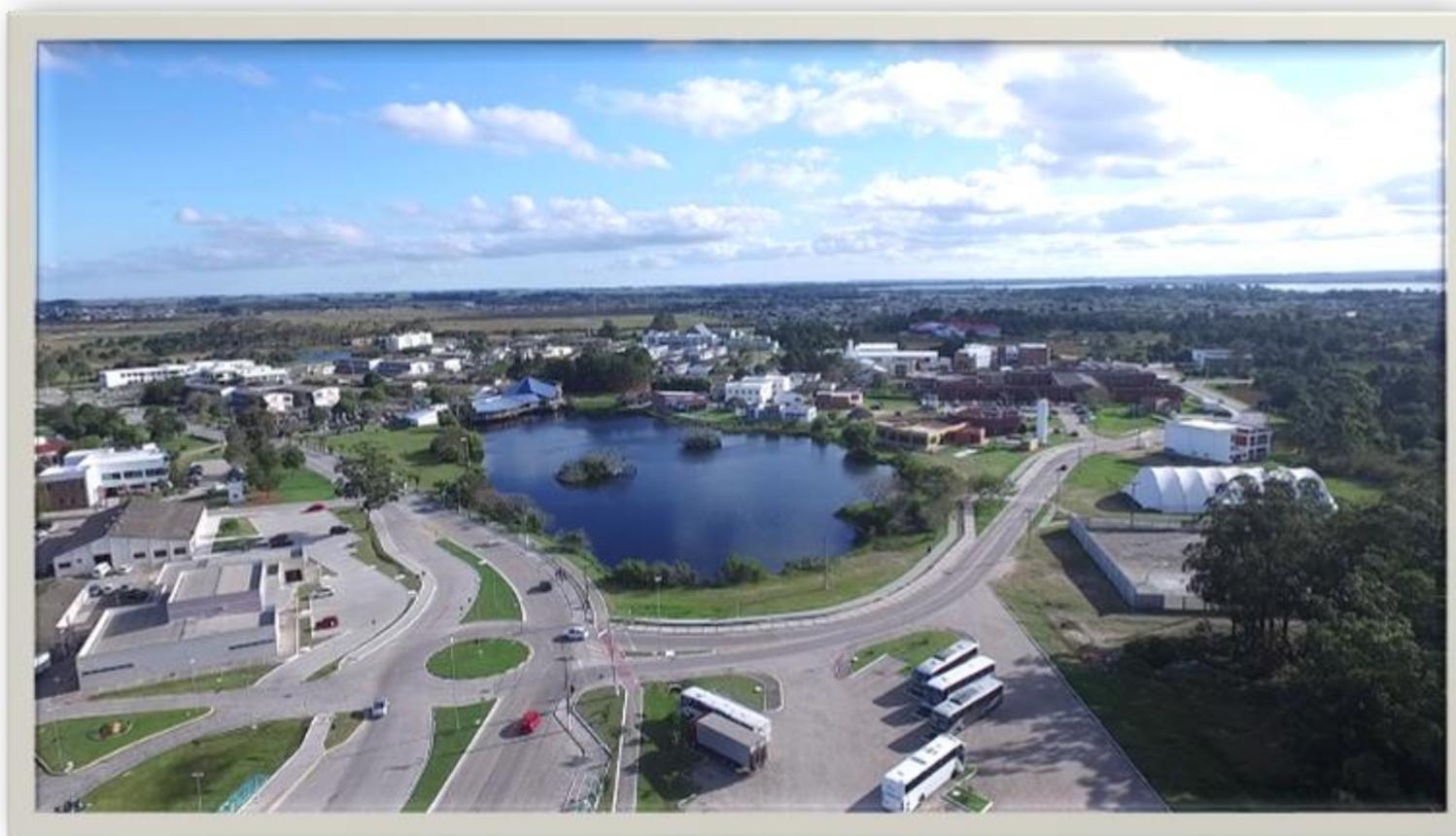
**Perú**

**Brasil**

**Argentina**



**III. BRASIL, CAMPUS DE PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS - ILA – FURG**  
**DR. ADAIL UBIRAJARA SOBRAL**  
**DRA. HIBRAHIMA OLIVEIRA**



**SILVIA ALFARO**



**FILibro Canadá**  
Feria Iberoamericana del Libro en Canadá

**LITERATURA para TODOS**  
Octubre - Mes de la Herencia Latinoamericana

[www.FILibroCanada.com](http://www.FILibroCanada.com)

**ESCRITORAS  
SOCIÉTÉ  
LITTÉRAIRE DE  
LAVAL**

***DANJELLE SHELTON, DIRECTORA  
PREMIO DE LA CIUDAD DE  
LAVAL***

***18.11.2024***



**LA SOCIÉTÉ NATIONALE DU QUÉBEC À LAVAL  
ET L'ASSEMBLEMENT  
MES NACIONAL DE LA POESÍA  
8.04.2025**



**LADY CON EL POETA  
PATRICK COPENNS**

**y**

**ÉLIZ ROBERT**



# INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPANO, CREADO POR JUANA ARANCIBIA ALCIRA DIRIGIDO POR LA DRA. ROSA TEZANOS-PINTO





POETAS  
 ESCRITORAS  
 DRAMATURGAS

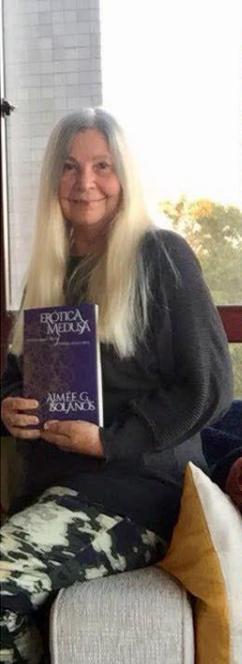
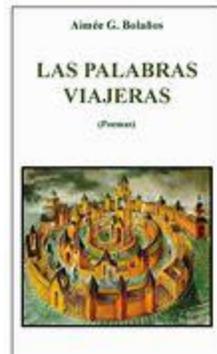
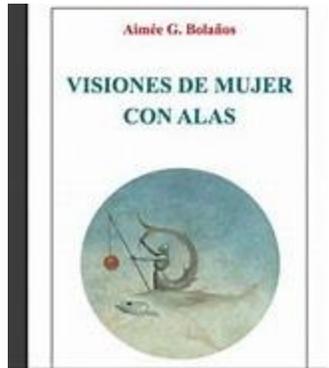


NARRADORAS  
 TRADUCTORAS  
 PERIODISTAS

**PATRICIA SCHAEFER RÖDER**



# BRASIL Y CANADÁ PUENTE CULTURAL AIMÉE G. BOLAÑOS

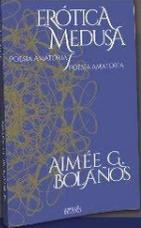


**ERÓTICA MEDUSA**  
POESIA AMATORIA / POESIA AMATORIA

**LIVE DE LANÇAMENTO**  
06/08  
SEXTA  
17H  
YouTube

**AIMÉE G. BOLAÑOS**

recebe  
GUILIARD BARBOSA e  
ANDRÉ MITIDIERI  
para um bate papo  
com mediação de  
ANTONIO KVALO.  
Em seguida,  
um coro de mulheres  
fará um coro de leitura das poesias.  
Com a presença de:  
JIBRAHINA OLIVEIRA,  
JULIANA BLASINA,  
LENA FUAO,  
SANDRA LEE E  
VERA MEDEIROS.



Acesse  
[osexodapalavra.com/eroticamedusa](http://osexodapalavra.com/eroticamedusa)  
e garanta seu exemplar físico ou epub!

# AGRADECIMIENTOS AL COMITÉ DE CCLEH

SOPHIE LAVOIE

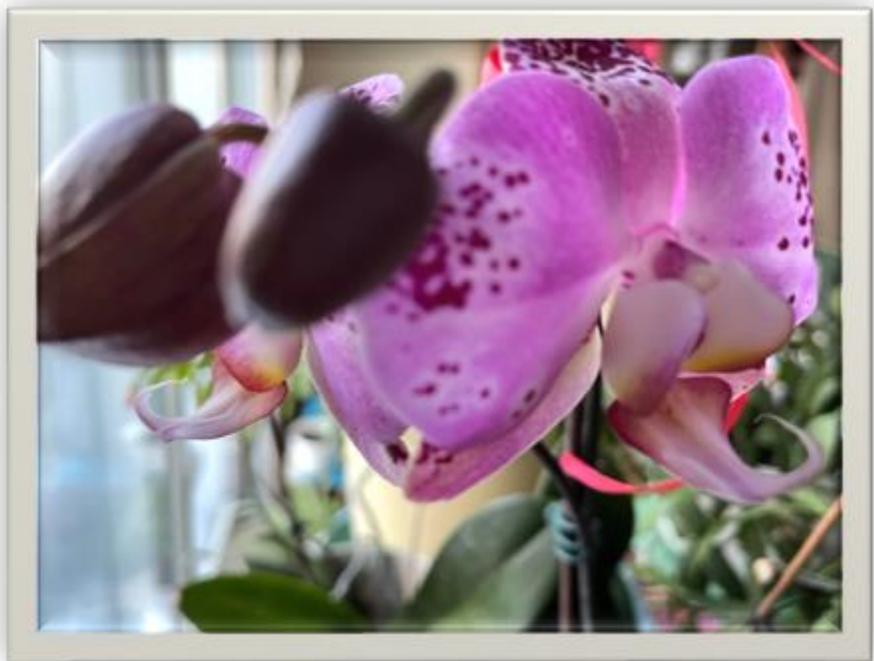
TONI GIMÉNEZ MICÓ

Y

**A CADA PERSONA PRESENTE  
Y A LAS AUSENTES  
QUE COLABORARON EN VIDA**

**CCLEH**

**[registrocreativo.atspace.cc/ccleh](https://registrocreativo.atspace.cc/ccleh)  
Canal CCLEH en Vimeo: [vimeo.com/channels/ccleh](https://vimeo.com/channels/ccleh)**



## TESTIMONIOS

**SOPHIE M. LAVOIE, CARTA EN VÍDEO**

**SILVIA ALFARO, NOTA**

*Felicitaciones "Crítica Canadiense Literaria sobre Escritoras Hispanoamericanas" (CCLEH) por este importante hito: más de tres décadas de incansable labor académica dedicada al estudio, visibilización, difusión y valoración crítica de la producción literaria de autoras hispanoamericanas. Su trabajo ha sido fundamental para enriquecer los estudios literarios y abrir espacios que ayudan a consolidar puentes entre culturas y generaciones. Agradezco que me hayan invitado a tantos encuentros que han sido fuente de inspiración y aprendizaje. ¡Enhorabuena a todos y especialmente a Lady Rojas Benavente y Sophie M. Lavoie por esta trayectoria ejemplar!*

## **DRA. CELIA ROJAS-VIGER, PINTURA Y CARTA**

***CELEBREMOS JUNTOS LOS 31 AÑOS DEL CCELEH Montreal, el 14 de mayo de 2025***

***Lady Rojas Benavente, directora, a usted y a todos los integrantes***

***Este aniversario del CCELEH es un evento histórico significativo que me permite de expresar mis más cordiales, afectuosos saludos; y, de testimoniar de la responsabilidad de Lady Rojas Benavente en la dirección, y de la colaboración de sus integrantes. Este trabajo mancomunado viene demostrando la importancia de la literatura hispánica para dar cuenta del saber experiencial y científico de la realidad expresada a través del imaginario afín de rendir cuenta de los acontecimientos del mundo contemporáneo actual cambiante. Ciertamente, el producto de esta labor literaria, va dejando importantes huellas desde su fundación hasta el día de hoy, como se puede constatar en sus archivos. Esto, sin duda, augura su avenir de vida institucional en el seno de la comunidad hispánica internacional, que seguirá beneficiándose del quehacer literario, que siempre abrazó otras disciplinas como la etnohistoria y el arte. Es una "ocasión en oro" para mí de expresar a todos los miembros del CCELEH de continuar unidos para proseguir la ardua tarea de la permanencia de la literatura hispánica en la esfera mundial, pues ella educa y alimenta el ecosistema de bienestar y felicidad al que todos aspiramos como parte integrante de nuestras vidas. Feliz 31 aniversario Solidariamente. Celia Rojas-Viger, PhD***

**CELIA ROJAS-VIGER**

**Compartir singular en la  
naturaleza**

**Singular partage dans la nature**

**Technique mixte-acrylique  
sur carton**

**18 cm x 12.50 cm**

**2024**



## DRA. ROSA TEZANOS-PINTO, DIRECTORA DEL ILCH



### INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO

Por la unión del mundo hispánico a través de sus letras y su cultura

INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO - INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO - INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO

#### XL SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA HOMENAJE A JULIO CORTÁZAR Y GABRIEL GARCÍA MARQUEZ

Nos es grato informar que del 20 al 21 de octubre del 2014 se efectuará el XL SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA organizado por este Instituto y la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) de Buenos Aires, Uruguay 1371, Argentina. Este acontecimiento literario tendrá lugar en la Sociedad Argentina de Escritores de Buenos Aires, Argentina.

#### El programa incluye:

- **PRESENTACIÓN DE LIBROS RECIENTES**
- **ENCUENTRO DE POETAS Y NARRADORES:** Los poetas y narradores están invitados a participar a través de la lectura de sus poemas o cuentos.
- **PRESENTACIONES DE PONENCIAS:** No deben exceder de siete párrafos (no incluidas las referencias escritas a doble espacio, tamaño carta con las obras citadas y/o referencias según las normas de Modern Language Association), para leer en 15 minutos.  
Antes del 30 de septiembre de 2014 enviar un resumen de 15 líneas de la ponencia a [ILCH@aiaa.com](mailto:ILCH@aiaa.com). Los trabajos solo serán incluidos en el programa previo pago de la inscripción correspondiente. Esto debe cumplirse sin excepción. Por favor confirmar su participación antes del 30 de septiembre para poder incluirlo en el programa.

#### Dirección de Envío:

Ponencias de Estados Unidos, Canadá, México Oriente, África, Europa y Centroamérica	Ponencias de Sudamérica
<i>XL Simposio Internacional de Literatura</i> Dra. Jazira Arancibia, Presidenta 1452 Ferran Avenue Westminster, CA 92683 Email: <a href="mailto:ilch@aiaa.com">ilch@aiaa.com</a> Tel. (714) 882-82-85	<i>XL Simposio Internacional de Literatura</i> Lic. Bertha Bilbao Richter Mario Briceo 548, Código 1175 Ciudad de Buenos Aires Argentina Email: <a href="mailto:berthabilbao@yahoo.com.ar">berthabilbao@yahoo.com.ar</a> Tel 511-4862-1773

#### PUBLICACIÓN:

Una selección de las ponencias aceptadas, se incluirá en *Obra de América*, órgano oficial del Instituto Literario y Cultural Hispánico.

**DR. ADAIL UBIRAJARA SOBRAL**  
(FURG- Brasil)



LINGUISTA EM FOCO

Adail Ubirajara Sobral



***!Aimée, una estrella eterna!***

***Aimée Teresa González Bolaños (16/10/1943 - 23/03/2025)***

***Prof. Dra. Aimée Teresa González Bolaños (Aimée Bolaños), cubana de nacimiento, brasileña, canadiense, ciudadana del mundo, es una presencia luminosa en este universo tan oscuro.***

***Tuvimos mucha suerte de tenerla como amiga en la FURG y colega en el Programa de Posgrado en Letras. Además, Aimée colaboró con CELEH desde hace 20 años y tomó la iniciativa de establecer un diálogo entre Canadá y Brasil.***

***Mujer de fibra y logros, madre, poeta, investigadora competente con presencia en varios países, fue dinamo en el pensamiento y en la acción, en lo poético, en lo teórico y en la praxis.***

***Deja un legado permanente en sus obras y trabajos académicos.***

***Es con gran tristeza e indignación que registramos su fallecimiento en un incidente absolutamente absurdo.***

## **UN POEMA PARA NUESTRA QUERIDA AMIGA:**

### **AIMÉE BOLAÑOS**

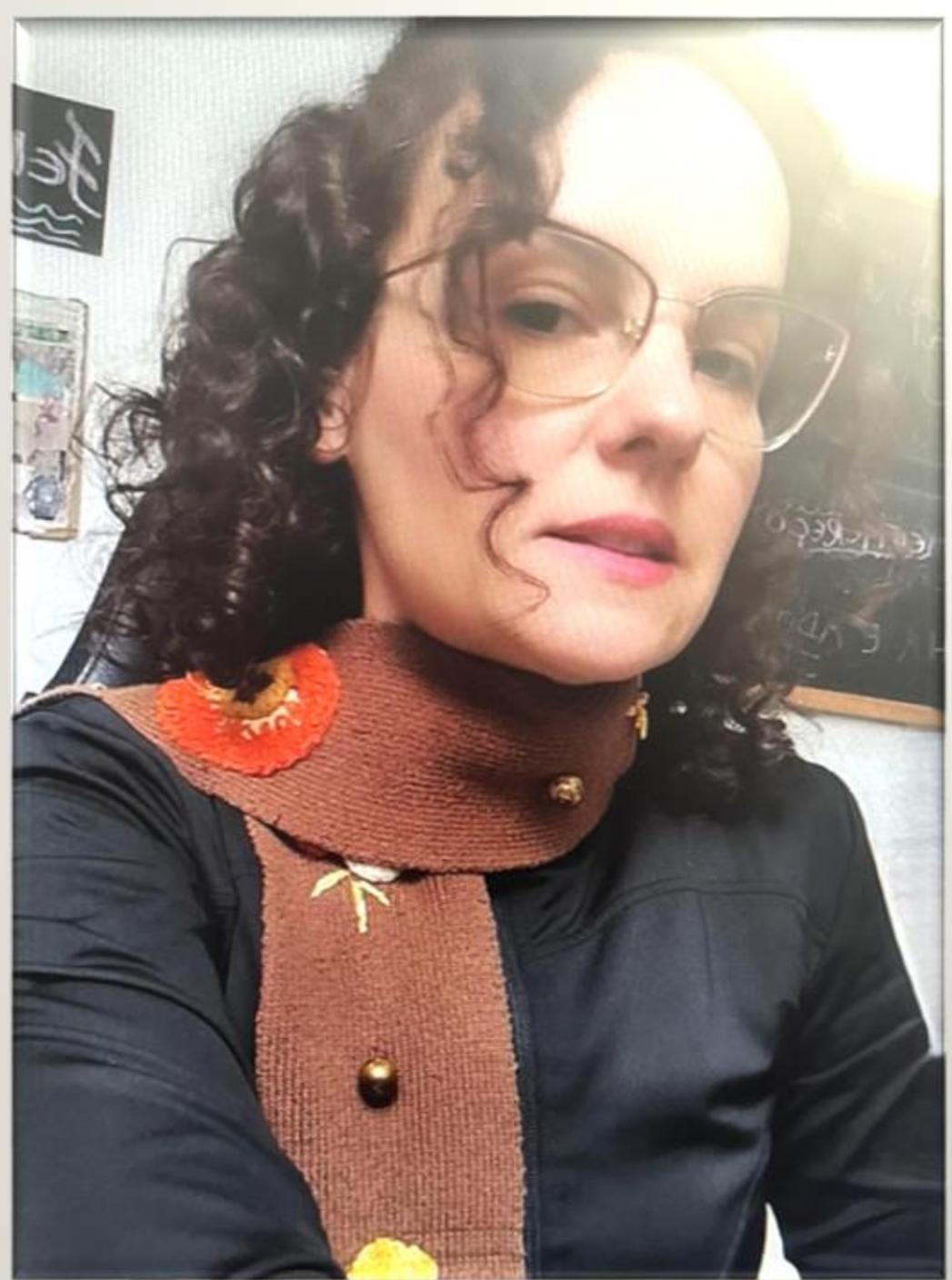
*Un amanecer que a todos nos iluminó,  
Con poemas, palabras, gestos y sueños,  
Que en gracia y bondad aquí y allá se donó  
Y eso siempre nos trajo tantos regocijos.*

*Y he aquí que un día oscuras fuerzas incultas  
Han extinguido por completo ese rayo iridiscente,  
Destruyendo en un segundo sus múltiples luchas,  
Dejando conmocionada a una estrella tan imponente.*

*Pero las estrellas como es ella nunca se ven solas,  
Y nunca se apagan en los muchos cielos estrellados,  
Marcando en el pasaje lo que fue, lo que es y lo por venir.*

*Siempre habrá marcas suyas que se van a seguir,  
Caminos sublimes que ella nos ha legado  
Y la querida Aimée aún vivirá en nuestras personas.*

**DRA. HIBRAHIMA OLIVEIRA, CARTA  
EN VÍDEO**





!UN NUEVO AÑO INCLUSIVO  
CON CCLEH!

***GRACIAS***